

USER MANUAL

Haier

USAGE
MANUAL

(ES) MANUAL DE USO (EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (CS)
NÁVOD K POUŽITÍ (SK) NÁVOD NA OBSLUHU (HR) PRIRUČNIK ZA UPOTREBU (RO)
MANUAL DE UTILIZARE (HU) HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

Haier.com

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Comolli 16 Brugherio - Italy

(**EL**) ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ (**CS**) ZÍSKÉJTE CELÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL (**SK**) ZÍSKAJTE CELÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL (**HR**) OTKRIJTE KOMPLETNJI KORISNIČKI PRIRUČNIK (**RO**) DESCOPERIȚI MANUALUL COMPLET DE UTILIZAREDE (**HU**) FEDEZZE FEL A TELJES FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET (**ES**) DESCUBRA EL MANUAL DE USUARIO COMPLETO

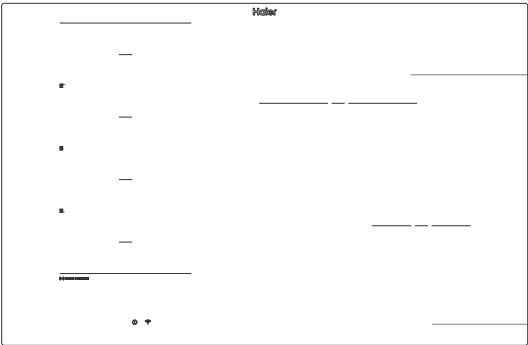


1. PRODUCT INTRODUCTION

(EL) Παρουσίαση του προϊόντος (CS) Představení výrobku (SK) Prezentácia výrobku (HR) Uvodno o proizvodu (RO) Introducere privind produsul (HU) Termékre vonatkozó bevezető (ES) Presentación del product

1.1 TOP VIEW OF THE PRODUCT

(EL) Κάτοψη του προϊόντος (CS) Pohled na výrobek shora (SK) Pohľad na výrobok zhora (HR) Pogled s gornje strane proizvoda (RO) Vedere de sus a produsului (HU) A termék felülnézete (ES) Vista superior del producto

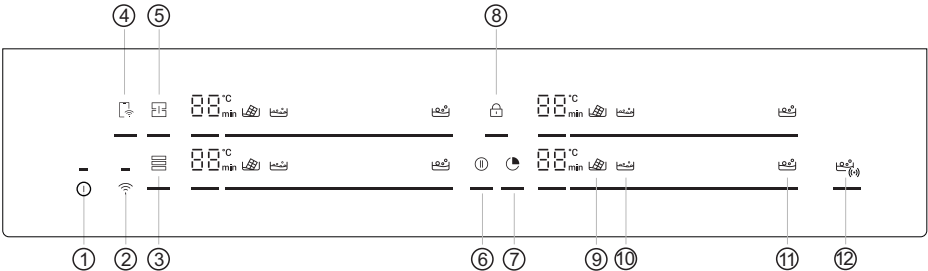


(EN) Cooking zones (EL) Ζώνες μαγειρέματος (CS) Varné zóny (SK) Varné zóny (HR) Zone za kuhanje (RO) Zone de gătit (HU) Főzőzónák (ES) Zonas de cocción

(EN) Control panel (EL) Πίνακας ελέγχου (CS) Ovládací panel (SK) Ovládací panel (HR) Upravljačka ploča (RO) Panou de comenzi (HU) Kezelőpanel (ES) Panel de control

1.2. CONTROL PANEL

(EL) Πίνακας ελέγχου (CS) Ovládací panel (SK) Ovládací panel (HR) Upravljačka ploča (RO) Panou de comenzi (HU) Kezelőpanel (ES) Panel de control



1.(EN) On/Off **(EL)** Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση **(CS)** Vypínač **(SK)** Zap./Vyp. **(HR)** Uključivanje/Isključivanje **(RO)** Pornit/Oprit **(HU)** Be/Ki **(ES)** Encendido/Apagado

2.(EN) Wi-Fi **(EL)** Wi-Fi **(CS)** Wi-Fi **(SK)** Wi-Fi **(HR)** Wi-Fi **(RO)** Wi-Fi **(HU)** Wi-Fi **(ES)** Wi-Fi

3.(EN) Varycook **(EL)** Varycook **(CS)** Varycook **(SK)** Varycook **(HR)** Varycook **(RO)** Varycook **(HU)** Varycook **(ES)** Varycook

4.(EN) Remote Control **(EL)** Τηλεχειρισμός **(CS)** Dálkové ovládání **(SK)** Diaľkové ovládanie **(HR)** Daljinsko upravljanje **(RO)** Control la distanță **(HU)** Távezérlés **(ES)** Control remoto

5.(EN) Full Zone **(EL)** Πλήρης Ζώνη **(CS)** Cela Zóna **(SK)** Celá Zóna **(HR)** Cijela Zona **(RO)** Full Zone **(HU)** Teljes Zóna **(ES)** Full Zone

6.(EN) Pause **(EL)** Πλήρης Ζώνη **(CS)** Pozastavení **(SK)** Pozastavení **(HR)** Pauza **(RO)** Pauză **(HU)** Szünet **(ES)** Pausa

7.(EN) Timer **(EL)** Χρονοδιακόπτης **(CS)** Časovač **(SK)** Časovač **(HR)** Vremenski Programator **(RO)** Cronometru **(HU)** Időzítő **(ES)** Temporizador

8.(EN) Child Lock **(EL)** Κλείδωμα Πλήκτρων **(CS)** Zámek Tlačítek **(SK)** Zablokovanie Tlačidiel **(HR)** Zaključavanje Tipki **(RO)** Blocare Taste **(HU)** Billentyű Zár **(ES)** Bloqueo De Teclas

9.(EN) Melting **(EL)** Λώσιμο **(CS)** Roztápění **(SK)** Roztápanie **(HR)** Topljenje **(RO)** Topire **(HU)** Olvasztás **(ES)** Derretir

10.(EN) Simmering **(EL)** Σιγοβράσιμο **(CS)** Mírné Vaření **(SK)** Mierny Var **(HR)** Pirjanje **(RO)** Fierbere La Foc Lent **(HU)** Párolás **(ES)** Cocción A Fuego Lento **(DE)** Köcheln

11.(EN) Boiling **(EL)** Βράσιμο **(CS)** Vaření **(SK)** Var **(HR)** Kuhanje **(RO)** Fierbere **(HU)** Forralás **(ES)** Hervir **(DE)** Kochen

12.(EN) Boiling Sensor (*only if present) **(EL)** Αισθητήρας βρασμού(*μόνο αν υπάρχει) **(CS)** Snímač varu(pouze pokud je ve výbavě) **(SK)** Snímač varu(*iba ak je k dispozícii) **(HR)** Senzor ključanja(*samo ako je uređaj opremljen) **(RO)** Senzor de fierbere(*numai dacă există) **(HU)** Forralásérzékelő(*csak ha van) **(ES)** Sensor de ebullición(*sólo si está presente)

2. OPERATION OF PRODUCT

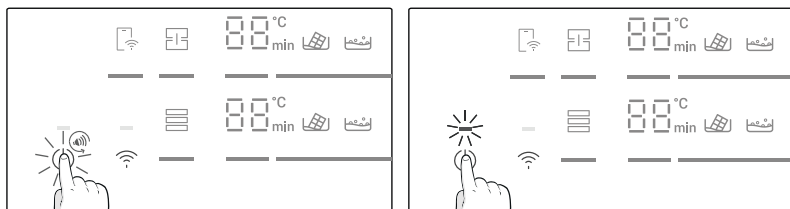
(EL) Λειτουργία του προϊόντος (CS) Ovládání spotřebiče (SK) Používání výrobku (HR) Upotreba proizvoda (HU) A termék működése (ES) Funcionamiento del producto (RO) Funcționarea produsului

2.1 FIRST USE

(EL) ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ (CS) PRVNÍ POUŽITÍ (SK) PRVÉ POUŽITIE (HR) PRVA UPOTREBA (RO) PRIMA UTILIZARE (HU) ELSŐ HASZNÁLAT (ES) PRIMER USO

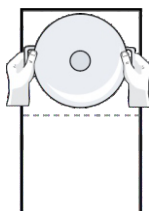
① SWITCHING ON/OFF THE HOB

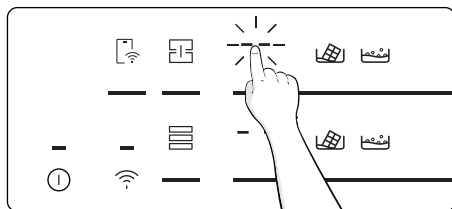
(EL) ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ (CS) ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ VARNÉ DESKY (SK) ZAPNUTIE/VYPNUTIE VARNEJ DOSKY (HR) UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE PLOČE ZA KUHANJE (RO) PORNIREA/OPRIREA PLITEI (HU) A FŐZŐLAP BE-/KIKAPCSOLÁSA (ES) ENCENDER/APAGAR LA PLACA DE COCCIÓN



SELECT THE COOKING ZONE

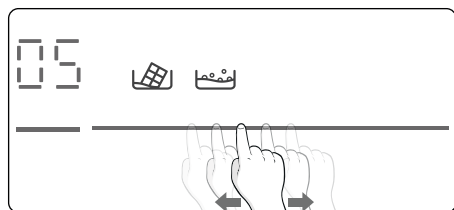
(EL) ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ (CS) VYBERTE VARNOU ZÓNU (SK) VYBERTE VARNÚ ZÓNU (HR) ODABERITE ZONU ZA KUHANJE (RO) SELECTAȚI ZONA DE GĂTIT (HU) A FŐZŐZÓNA KIVÁLASZTÁSA (ES) SELECCIONE LA ZONA DE COCCIÓN



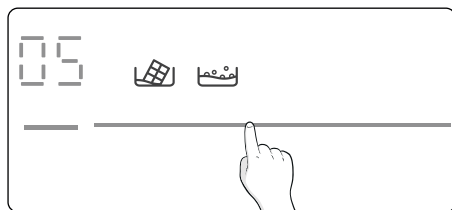


88 SET THE POWER

(EL) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ **(CS)** NASTAVENÍ VÝKONU **(SK)** NASTAVIŤ VÝKON **(HR)** POSTAVLJANJE SNAGE **(RO)** SETAȚI PUTEREA **(HU)** TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA **(ES)** AJUSTAR LA POTENCIA



VS



(EN) User can change power level during cooking, repeating the same process. The digits will show the power level set: each cooking zone has a different number of power levels that goes from 1 (min) to 15 (max). Each level has an automatic shutdown that could vary from 1h to 8h.

(EL) Ο χρήστης μπορεί να αλλάξει επίπεδο ισχύος κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, επαναλαμβάνοντας την ίδια διαδικασία. Τα ψηφία θα υποδείξουν το ρυθμισμένο επίπεδο ισχύος: κάθε ζώνη μαγειρέματος έχει διαφορετικό αριθμό επιπέδων ισχύος που κυμαίνεται από το 1 (ελάχ.) έως το 15 (μέγ.). Κάθε επίπεδο έχει αυτόματο τερματισμό λειτουργίας που μπορεί να κυμαίνεται από 1 έως 8 ώρες.

(CS) Opakováním stejného postupu může uživatel změnit stupeň výkonu během vaření. Číselný displej bude ukazovat nastavený stupeň výkonu: každá varná zóna má jiný počet stupňů výkonu od 1 (min.) do 15 (max.). Každý stupeň má automatické vypnutí, které se může lišit od 1 h do 8 h.

(SK) Používateľ môže zmeniť úroveň výkonu počas varenia, pričom použije rovnaký postup. Číselce zobrazujú nastavenú úroveň výkonu: každá varná zóna má iný počet úrovní výkonu od 1 (min) do 15 (max). Každá úroveň má automatické vypnutie, ktoré sa môže meniť od 1 hodiny do 8 hodín.

(HR) Korisnik može promijeniti razinu snage tijekom kuhanja ponavljanjem istog postupka. Brojeve vrijednosti prikazuju postavljenu razinu snage: svaka zona za kuhanje ima različit broj razina snage koje se kreću od 1 (min.) do 15 (maks). Svaka razina ima automatsko isključivanje koje može varirati od 1h do 8h.

(RO) Utilizatorul poate schimba nivelul de putere în timpul gătitului, repetând același proces. Cifrele vor arăta nivelul de putere setat: fiecare zonă de gătit are un număr diferit de niveluri de putere, de la 1 (min) la 15 (max). Fiecare nivel are o oprire automată care poate varia de la 1h la 8h.

(HU) A felhasználó stés közben megváltoztathatja a teljesítményszintet, megismételve ugyanazt a folyamatot. A számjegyek a beállított teljesítményszintet mutatják: minden főzőzóna különböző teljesítményszintekkel rendelkezik, amelyek 1 (perc) és 15 (max) között mozognak. Minden szint automatikus kikapcsolással rendelkezik, amely 1-től 8 óráig terjedhet.

(ES) El usuario puede cambiar el nivel de potencia durante la cocción repitiendo el mismo proceso. Los dígitos mostrarán el nivel de potencia ajustado: cada zona de cocción tiene un número diferente de niveles de potencia que va de 1 (mín.) a 15 (máx.). Cada nivel tiene un apagado automático que puede variar de 1 a 8 horas.

EN

Power level Time (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

EL

Επίπεδο ισχύος Χρόνος (ω)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

CS

Stupeň výkonu Čas (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

SK

Úroveň výkonu Čas (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

HR

Razina snage Vrijeme (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

RO

Nivel de putere Timp (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

HU

Teljesítményszint Idő (óra)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

Nivel de potência Tempo (h)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	8	8	5	4	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1	10 min → level 14

(EN) Melting , Simmering , Boiling  can be selected by scrolling on the slider in correspondence of the respective icons. Please refer to 2.1. Power Table. **(EL)** Λιώσιμο , Σιγοβράσιμο , Βράσιμο  μπορεί να επιλεγεί με κύλιση στον ολισθητήρα που ανταποκρίνεται στα αντίστοιχα εικονίδια. Ανατρέξτε στο 2.1. Πίνακας ισχύος. **(CS)** Tavení , Vaření na mírném  ohni, Vaření  lze vybrat posouváním na posuvníku v souladu s příslušnými ikonami. Podívejte se prosím na tabulku výkonu 2.1. **(SK)** Roztápánie , Mierny var , Var  možno vybrať posúvaním posúvača po príslušných ikonách. Pozri 2.1. Tabuľka výkonu. **(HR)** Topljenje , Pirjanje , Kuhanje  može se odabrati pomicanjem klizača u skladu s odgovarajućim ikonama. Pogledajte 2.1. Tablica snage. **(RO)** Topire , Fierbere la foc lent , Fierbere  pot fi selectate prin derularea cursorului la respectivele pictograme. Consultați punctul 2.1. Tabel cu puterile. **(HU)** Olvadás , Párolás , Forralás  kiválasztható a csúszka görgetésével az adott ikonoknak megfelelően. Kérjük, olvassa el a 2.1. részt. Teljesítménytáblázat. **(ES)** Derretir , Cocción a fuego lento , Hervir  pueden seleccionarse desplazándose por el control deslizante correspondiente a los iconos respectivos. Consulte el punto 2.1. Tabla de potencia.

(EN) ATTENTION: after switching on the cooktop or after ending all cookings, if then no power level is set within one minute, the hob switches off. **(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ:** μετά την ενεργοποίηση της επιφάνειας μαγειρέματος ή μετά το τέλος όλων των μαγειρεμάτων, εάν στη συνέχεια δεν ρυθμιστεί κανένα επίπεδο ισχύος εντός ενός λεπτού, η εστία απενεργοποιείται. **(CS) POZOR:** pokud do jedné minuty od zapnutí varné desky nebo skončení veškerého vaření není nastaven nějaký stupeň výkonu, spotřebič se vypne. **(SK) POZOR:** ak sa po zapnutí varnej dosky alebo po ukončení všetkých varení do jednej minúty nenastaví úroveň výkonu, varná doska sa vypne. **(HR) PAŽNJA:** ako u roku od jedne minute nakon uključivanja ploče za kuhanje ili nakon završetka svih postupaka kuhanja ne postavite razinu snage, ploča za kuhanje će se isključiti. **(RO) ATENȚIE:** după ce ați pornit plita sau după ce ați terminat toate preparatele, dacă nu este setat niciun nivel de putere în decurs de un minut, plita se oprește. **(HU) FIGYELEM:** a főzőlap bekapcsolása vagy az összes főzés befejezése után, ha egy percen belül bármilyen teljesítményszintet beállítanak, a főzőlap kikapcsol. **(ES) ATENCIÓN:** después de encender la placa de cocción o después de finalizar todas las cocciones, si a continuación no se ajusta ningún nivel de potencia en el plazo de un minuto, la placa de cocción se apaga.

(EN) If the display shows  this means that:

- The pot is not positioned in the selected cooking zone;
- The pan is not correctly positioned/not placed at all on the hob;
- Pot isn't suitable for the induction;
- Dimensions of the pot are smaller than minimum pot diameter requested in the selected zone.
- If a suitable pot is not placed within 1 minute cooking zone switches off.

(EL) Εάν στην οθόνη εμφανιστεί , αυτό σημαίνει ότι:

- Το σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί στην επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος.
- Το σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά/δεν έχει τοποθετηθεί καθόλου στην εστία.
- Το σκεύος δεν είναι κατάλληλο για επαγωγή.
- Οι διαστάσεις του σκεύους είναι μικρότερες από την ελάχιστη διάμετρο σκεύους που απαιτείται στην επιλεγμένη ζώνη (σ.12).
- Εάν δεν τοποθετηθεί κατάλληλο σκεύος εντός 1 λεπτού, η ζώνη μαγειρέματος απενεργοποιείται.

(CS) Na displeji se zobrazuje , což znamená, že:

- Hrnec není umístěn ve vybrané varné zóně.
- Nádobu není správně umístěna/není vůbec umístěna na varné desce.
- Hrnec není vhodný pro indukční ohřev.
- Hrnec má menší rozměry, než je minimální požadovaný průměr pro vybranou zónu.
- Pokud do jedné minuty není položen vhodný hrnec, varná zóna se vypne.

(SK) Ak sa na displeji zobrazí , znamená to, že:

- hrniec nie je umiestnený vo zvolenej varnej zóne;
- hrniec nie je správne umiestnený/vôbec nie je umiestnený na varnej doske;
- hrniec nie je vhodný na indukciu;
- rozmery hrnca sú menšie ako minimálny požadovaný priemer hrnca vo vybranej zóne (str. 12).
- Ak do 1 minúty nepoužijete vhodný hrniec, varná zóna sa vypne.

(HR) Ako se na zaslonu prikaže , to znači sljedeće:

- posuda se ne nalazi u odabranoj zoni za kuhanje;
- posuda nije pravilno postavljena / uopće nije postavljena na ploču za kuhanje;
- posuda nije prikladna za indukciju;
- Mjere posude manje su od minimalnog propisanog promjera posude u odabranoj zoni;
- Ako prikladnu posudu ne postavi unutar 1 minute, zona za kuhanje se isključuje.

(RO) Dacă pe afişaj apare , înseamnă că:

- Vasul nu este poziţionat în zona de gătit selectată;
- Tigaia nu este poziţionată corect/nu este plasată deloc pe plită;
- Oala nu este potrivită pentru inducţie;
- Dimensiunile vasului de gătit sunt mai mici decât diametrul minim al vasului de gătit solicitat în zona selectată (p.12).
- Dacă nu se pune oala potrivită în decurs de 1 minut, zona de gătit se opreşte.

(HU) Ha a kijelzón a , jelenik meg, ez azt jelenti, hogy:

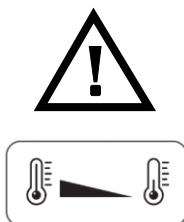
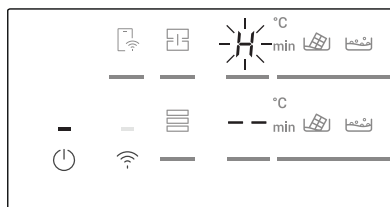
- Az edény nincs a kiválasztott főzőzónában;
- Az edény nincs megfelelően elhelyezve/egyáltalán nincs elhelyezve a főzőlapon;
- Az edény nem alkalmas az indukcióra;
- Az edény méretei kisebbek, mint a kiválasztott zónában kért minimális edényátmérő ;
- Ha a megfelelő edény nincs 1 percen belül elhelyezve, a főzőzóna kikapcsol.

(ES) Si la pantalla muestra , esto significa que:

- La olla no está colocada en la zona de cocción seleccionada.
- La olla no está colocada correctamente/no está colocada en absoluto sobre la placa de cocción.
- La olla no es adecuada para la inducción.
- Las dimensiones de la olla son inferiores al diámetro mínimo de olla requerido en la zona seleccionada (consulte la tabla).
- Si no se coloca la olla adecuada en 1 minuto, la zona de cocción se apaga.

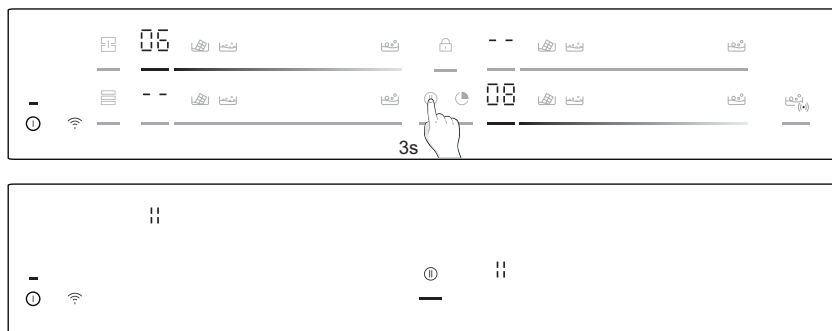
H COOKING ZONE HEAT WARNING

(EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΖΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(CS)** VAROVÁNÍ PŘED HORKOU VARNOU ZÓNU **(SK)** VAROVANIE PRE TEPLITU VARNEJ ZÓNY **(HR)** UPOZORENJE O ZAGRIJAVANJU ZONE ZA KUHANJE **(RO)** AVERTIZARE DE CĂLDURĂ ÎN ZONA DE GĂTIT **(HU)** FORRÓFŐZÓZÓNA FIGYELMEZTETÉS **(ES)** AVISO DE CALOR EN LA ZONA DE COCCIÓN



PAUSE COOKING

(EL) ΠΑΥΣΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(CS)** POZASTAVIT PŘÍPRAVU **(SK)** POZASTAVIŤ VARENIE **(HR)** PAUZIRANJE KUHANJA **(RO)** ÎNTRERUPERE GĂTIT **(HU)** FŐZÉS SZÜNETELTETÉSE **(ES)** PAUSAR LA COCCIÓN



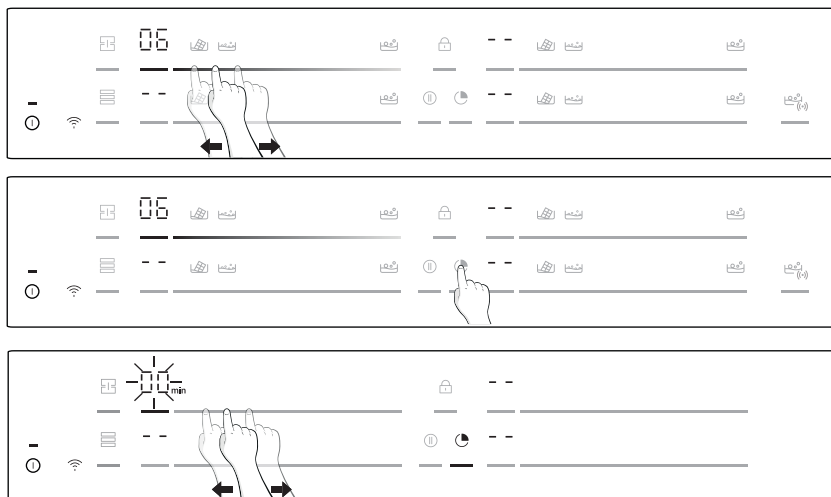
(EN) WARNING: When entering Pause mode, all the controls except the ON/OFF control are disabled. In this way the induction hob can always be turned off with the ON/OFF control in case of emergency.

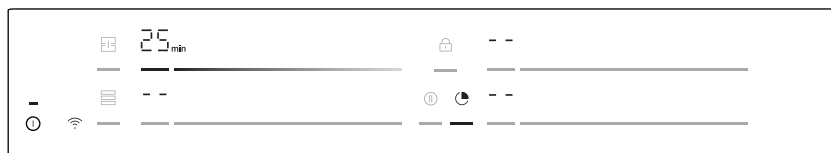
(EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν καταχωρείται η λειτουργία Παύσης, απενεργοποιούνται όλα τα χειριστήρια εκτός από το χειριστήριο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. Με αυτόν τον τρόπο η επαγωγική εστία μπορεί πάντα να απενεργοποιηθεί με το χειριστήριο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. **(CS) VAROVÁNÍ:** Po vstupu do režimu pozastavení jsou deaktivovány všechny ovládací prvky kromě vypínače. Díky tomu lze v nouzové situaci vypnout indukční varnou desku vypínačem. **(SK) VAROVANIE:** Pri prechode do režimu pauzy sa všetky ovládacie prvky, okrem ovládacieho prvku ZAP./VYP., deaktivujú. Takto je možné indukčnú varnú dosku v prípade núdze vždy vypnúť pomocou tlačidla ZAP./VYP. **(HR) UPOZORENJE:** Pri ulasku u način rada za stanku, sve se tipke onemogućuju, osim upravljanja uključivanjem/isključivanjem. Na taj se način indukcijska ploča za kuhanje uvijek može isključiti pomoću gumba za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE u slučaju nužde.

(RO) AVERTISMENT: Când intrați în modul Pauză, toate comenzile, cu excepția comenzilor PORNIT/OPRIT, sunt dezactivate. În acest fel, plita cu inducție poate fi întotdeauna oprită cu ajutorul comenzii PORNIT/OPRIT în caz de urgență. **(HU) FIGYELMEZTETÉS:** A Szünet üzemmódba való belépéskor a BE/KI vezérlő kivételével az összes vezérlő LE van tiltva. Így módon az indukciós főzőlapot mindig ki lehet kapcsolni a BE/KI vezérlővel vészhelyzet esetén. **(ES) ADVERTENCIA:** Cuando se activa el modo Pausa, todos los controles, excepto el de encendido/ apagado se deshabilitan. De este modo, la placa de inducción puede apagarse siempre con el control de encendido/apagado en caso de emergencia.

SET COOKING TIME

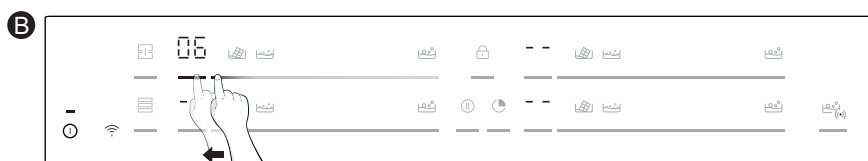
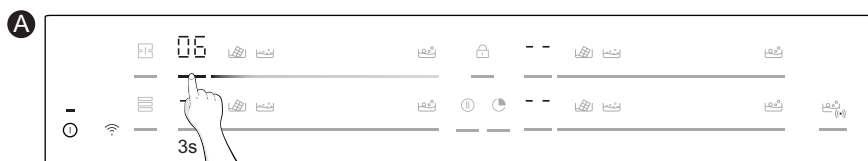
(EN) When the time elapses, the selected cooking zone will be switched off. **(EL)** Όταν παρέλθει ο χρόνος, η επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος θα απενεργοποιηθεί. **(CS)** Po uplynutí času se vypne vybraná varná zóna. **(SK)** Po uplynutí času sa zvolená varná zóna vypne. **(HR)** Po isteku vremena, odabrana zona za kuhanje će se isključiti. **(RO)** La expirarea timpului, zona de gătit selectată se va opri. **(HU)** Amint az idő letelik, a kiválasztott főzőzóna kikapcsol. **(ES)** Una vez transcurrido el tiempo, la zona de cocción seleccionada se apagará.





STOP COOKING

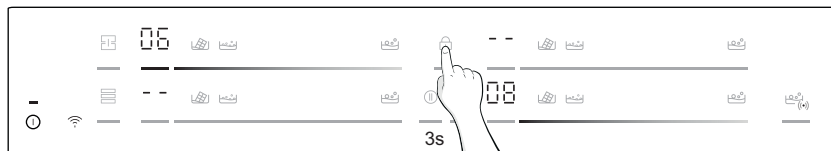
(EL) ΔΙΑΚΟΠΗ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ **(CS)** Režim zastavení vaření **(SK)** ZASTAVIŤ VARENIE **(HR)** Zaustavljanje načina kuhanja **(RO)** Stop Mod d **(HU)** hagyja abba a főzést **(ES)** deja de cocinar **(HU)** hagyja abba a főzést



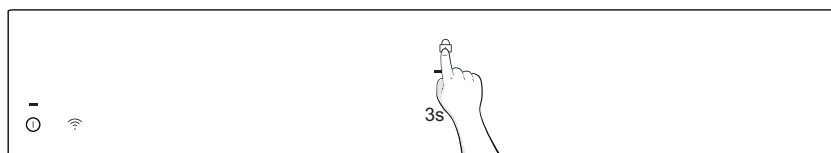
KEY LOCK

(EL) ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ **(CS)** ZÁMEK TLAČÍTEK **(SK)** ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL **(HR)** ZAKLUČAVANJE TIPKI **(RO)** BLOCARE TASTE **(HU)** BILLENTYŰZÁR **(ES)** BLOQUEO DE TECLAS

ON



OFF



(EN) NOTE: If the hob is switched off while Child Lock is active, the screen will stay locked when the hob is switched back on.

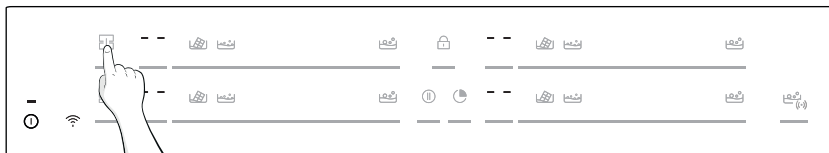
(EL) Εάν η εστία απενεργοποιηθεί ενώ είναι ενεργό το Κλείδωμα για παιδιά, η οθόνη θα παραμείνει κλειδωμένη όταν η εστία ενεργοποιηθεί ξανά. **(CS)** Pokud se varná deska vypne, zatímco je aktivní dětský zámek, po zapnutí varné desky zůstane displej zamčený. **(SK)** Ak je varná doska vypnutá, keď je aktívna detská poistka, obrazovka zostane uzamknutá aj po opätovnom zapnutí varnej dosky. **(HR)** Ako je ploča za kuhanje isključena dok je aktivno zaključavanje za zaštitu djece, zaslon će ostati zaključan kada se ploča za kuhanje ponovno uključi. **(RO)** Dacă plita este oprită în timp ce Blocarea pentru copii este activă, ecranul va rămâne blocat atunci când plita este pornită din nou. **(HU)** Ha a főzőlapot kikapcsolja, miközben a Gyerekzár aktív, a képernyő zárva marad, amikor a főzőlapot visszakapcsolja. **(ES)** Si se apaga la placa de cocción con el bloqueo infantil activado, la pantalla permanecerá bloqueada al volver a encender la placa.

FULL ZONE

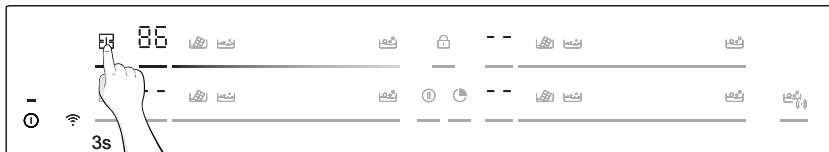
(EL) ΠΛΗΡΗΣ ΖΩΝΗ **(CS)** CELÁ ZÓNA **(SK)** FULL ZONE **(HR)** CIJELA ZONA **(RO)** FULL ZONE **(HU)** TELJES ZÓNA **(ES)** FULL ZONE

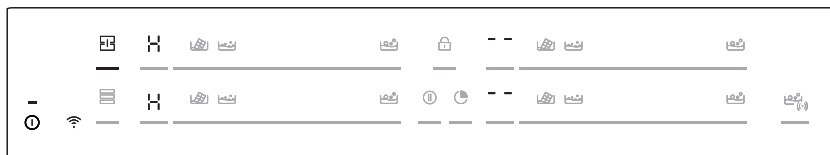
(EN) The Full zone is a cooking area that is a combination of more cooking zones in front and rear positions by creating a unique vertical zone. Pots shall be placed as indicated in "1.3.3. Dimension & placement". **(EL)** Τα σκεύη τοποθετούνται όπως υποδεικνύεται στο "1.3.3. Διαστάσεις και τοποθέτηση". **(CS)** Hrnce budou umístěny podle vyobrazení v části „1.3.3. Rozměry a umístění“. **(SK)** Full Zone je varná zóna, ktorá je kombináciou viacerých varných zón vpredu aj vzadu, vytvorením jedinečnej vertikálnej zóny. Nádoby musia byť umiestnené tak, ako je uvedené v časti „1.3.3. Rozmery a umiestnenie“. **(HR)** Lonci se moraju postaviti kako je prikazano u "1.3.3. Mjere i položaj". **(RO)** Vasele de gătit se amplasează așa cum este indicat în secțiunea „1.3.3. Dimensiune și plasare“. **(HU)** Az edényeket a „1.3.3. Méret és elhelyezés” című rész szerint kell elhelyezni. **(ES)** Las ollas deben colocarse tal como se indica en "1.3.3. Tamaño y colocación".

ON



OFF





VARYCOOK ZONE

(EL) ζώνη varycook **(CS)** Zona varycook **(SK)** Zona varycook **(HR)** Zona varycook **(RO)** Zona varycook **(HU)** Varycook zona **(ES)** Zona varycook

(EN) This function is used to pre-set fixed power levels in three different areas according with the position of the pot: high (I.14), medium (I.10), low (I.1). For the minimum pot diameter working with this function, refer to the middle position in the rectangular area shown in the table in "1.3.3. Dimension & placement".

(EL) Για την ελάχιστη διάμετρο κατσαρόλας που λειτουργεί με αυτή τη λειτουργία, ανατρέξτε στη μεσαία θέση της ορθογώνιας περιοχής που υποδεικνύεται στον πίνακα στο "1.3.3. Διαστάσεις και τοποθέτηση". **(CS)** Minimální průměr nádoby pro použití s touto funkcí najdete uprostřed pravoúhlé plochy znázorněné v tabulce v části „1.3.3. Rozměry a umístění“.

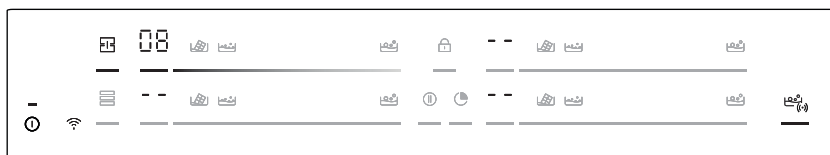
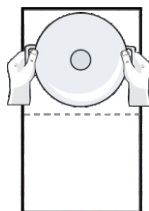
(SK) Táto funkcia sa používa na nastavenie pevných úrovní výkonu v troch rôznych oblastiach podľa polohy hrnca: vysoký (I.14), stredný (I.10), nízky (I.1). Minimálny rozmer na detekciu hrnca v strednej oblasti nájdete v tabuľke v časti „1.3.3. Rozmery a umiestnenie“. **(HR)** Minimalni promjer lonca koji odgovara ovoj funkciji potražite u srednjem položaju u pravokutnom području prikazanom u tablici u "1.3.3. Mjere i položaj". **(RO)** Pentru diametrul minim al vasului care lucrează cu această funcție, consultați poziția de mijloc din zona dreptunghiulară prezentată în tabelul din secțiunea „1.3.3. Dimensiune și plasare“. **(HU)** Az ezzel a funkcióval működő minimális edényátmérő ügyében lásd a „1.3.3. Méret és elhelyezés“ táblázatban található téglalap alakú terület középső részét. **(ES)** Para conocer el diámetro mínimo de la olla necesario para usar esta función, consulte la posición media en el área rectangular mostrada en la tabla en "1.3.3. Tamaño y colocación".

BOILING SENSOR (available depending on the model)

(EL) Αισθητήρας βρασμού (διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο) **(CS)** Snímač varu (k dispozici v závislosti na modelu) **(SK)** Snímač varu (k dispozícii v závislosti od modelu) **(HR)** senzor vrenja (dostupno ovisno o modelu) **(RO)** Senzor de fierbere (disponibil în funcție de model) **(HU)** Forralásérzékelő (elérhetőség a modelltől függően) **(ES)** Sensor de ebullición (disponible según el modelo)

(EN) This function makes boiling effortless, eliminating the need for constant monitoring or manual adjustments. The Boiling Sensor oversees the cooking process and automatically reduces the power to a gentle simmer once the boiling point is reached. **(EL)** Αυτή η λειτουργία καθιστά το βράσιμο εύκολο, εξαλείφοντας την ανάγκη για συνεχή παρακολούθηση ή χειροκίνητες ρυθμίσεις. Ο αισθητήρας βρασμού επιβλέπει τη διαδικασία μαγειρέματος και μειώνει αυτόματα την ισχύ σε ήπιο σιγοβράσιμο μόλις επιτευχθεί το σημείο βρασμού. **(CS)** Tato funkce umožňuje bezpracné vaření, protože vylučuje nutnost neustálého sledování nebo ručního nastavování. Snímač varu dohlíží na průběh vaření a po dosažení bodu varu automaticky sníží výkon na mírné vaření. **(SK)** Táto funkcia zaisťuje var bez námahy, čím eliminuje potrebu neustáleho monitorovania alebo manuálneho nastavovania. Snímač varu dohliada na proces varu a po dosiahnutí bodu varu automaticky zníži výkon na zachovávanie mierneho varu.

(HR) Ova funkcija olakšava kuhanje jer nema potrebe za stalnim praćenjem ili ručnim podešavanjem. Senzor ključanja nadzire postupak kuhanja i automatski smanjuje snagu na lagano vrenje kada se dostigne točka ključanja. **(RO)** Această funcție permite o fierbere fără efort, eliminând nevoia de monitorizare constantă sau de ajustări manuale. Senzorul de fierbere monitorizează procesul de gătire și reduce automat puterea la o fierbere ușoară după ce se atinge punctul de fierbere. **(HU)** Ezzel a funkcióval könnyedén forralhat, így nincs szükség folyamatos ellenőrzésre vagy kézi utánállításokra. A forralásérzékelő felügyeli a főzési folyamatot, és automatikusan csökkenti a teljesítményt enyhe párolásra, amint elérte a forráspontot. **(ES)** Esta función permite hervir sin esfuerzo, eliminando la necesidad de supervisión constante o de ajustes manuales. El sensor de ebullición supervisa el proceso de cocción y reduce automáticamente la potencia a un suave fuego lento una vez alcanzado el punto de ebullición.



2.2. CONNECTIVITY

(EL) ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ (CS) PŘIPOJENÍ (SK) KONEKTIVITA (RO) CONECTIVITATE (HU) KAPCSOLAT (ES) CONECTIVIDAD (HR) POVEZIVOST

2.2.1. Wi-Fi SETTINGS

(EL) ΡΥΘΜΙΖΕΙΣ Wi-Fi (CS) NASTAVENÍ Wi-Fi (SK) NASTAVENIA Wi-Fi (RO) SETĂRI WI-FI (HU) Wi-Fi BEÁLLÍTÁSOK (ES) CONFIGURACIÓN DEL Wi-Fi (HR) Wi-Fi POSTAVKE

Wi-Fi ON



Quick Pair

(EL) Γρήγορη αντιστοίχιση (CS) Rychlé párování (SK) Rýchle párovanie (RO) Asociere rapidă (HU) Gyors párosítás (ES) Emparejamiento rápido (HR) Brzo uparivanje



(EN) Follow the steps on the App.

(EL) Ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή.

(CS) Postupujte podle kroků v aplikaci.

(SK) Postupujte podľa krokov v aplikácii.

(RO) Urmați pașii din aplicație.

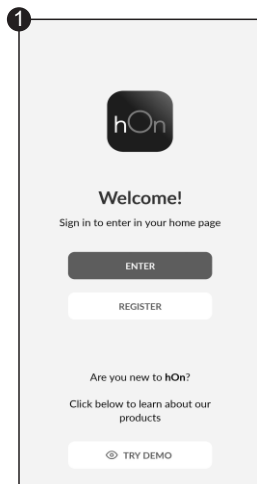
(HU) Kövesse az alkalmazás lépéseit.

(ES) Siga los pasos indicados en la aplicación.

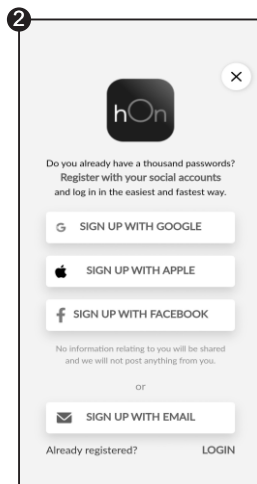
(HR) Slijedite postupak u aplikaciji.

New User Registration

(EL) Εγγραφή νέου χρήστη. **(CS)** Registrace nového uživatele. **(SK)** Registrácia nového používateľa **(HR)** Registracija novog korisnika. **(RO)** Înregistrarea unui nou utilizator. **(HU)** j felhasználó regisztrálása. **(ES)** Registro de nuevos usuarios



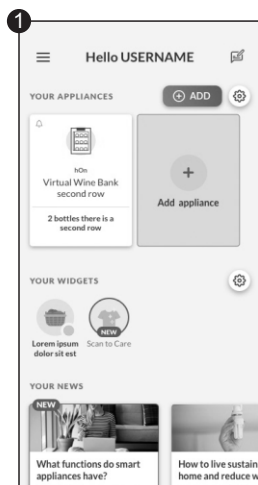
- (EN)** Click on "Register"
(EL) Κάντε κλικ στο "Εγγραφή"
(CS) Klikněte na „Registrovat“
(SK) Kliknite na „Zaregistrovať sa“
(HR) Kliknite na „Registriraj se“
(RO) Faceți clic pe „Înregistrare“.
(HU) Kattintson a „Regisztráció” gombra.
(ES) Haga clic en "Registrarse".



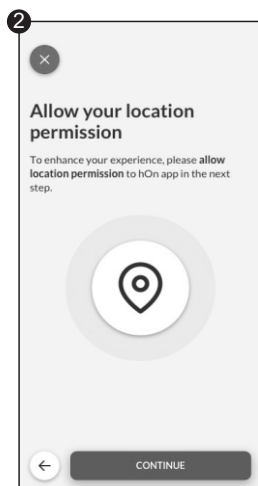
- (EN)** You can register through social accounts or sign up with your personal email.
(EL) Μπορείτε να εγγραφείτε μέσω κοινωνικών λογαριασμών ή με το προσωπικό σας
(CS) Můžete se zaregistrovat pomocí účtů na sociálních sítích nebo osobního e-mailu
(SK) Môžete sa zaregistrovať prostredníctvom sociálnych účtov alebo svojho osobného e-mailu.
(HR) Možete se registrirati putem računa društvenih mreža ili se registrirati adresom osobne e-pošte
(RO) Vă puteți înregistra prin intermediul conturilor de pe rețelele de socializare sau cu e-mailul personal
(HU) Regisztrálhat közösségi fiókokon keresztül, vagy regisztrálhat személyes e-mail-címével
(ES) Puede registrarse a través de cuentas sociales o inscribirse con su correo electrónico personal.

Quick Pair Enrollment

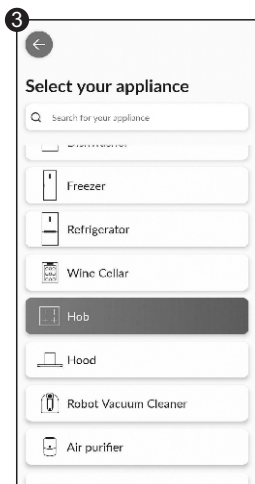
(EL) Εγγραφή γρήγορης αντιστοίχισης. (CS) Rychlé párování s registrací. (SK) Rýchle párovanie. (HR) Brza registracija za uparivanje. (RO) Înregistrarea rapidă a asocierilor. (HU) Gyors párosítás. (ES) Registro rápido para emparejamiento



(EN) Select "Add appliance"
(EL) Επιλέξτε "Προσθήκη συσκευής"
(CS) Vyberte „Přidat spotřebič“
(SK) Vyberte možnosť „Pridať spotrebič“.
(HR) Odaberite „Dodaj uređaj“
(RO) Selectați „Adăugare aparat“
(HU) Válassza a „Készülék hozzáadása” lehetőség
(ES) Seleccione "Añadir electrodoméstico".



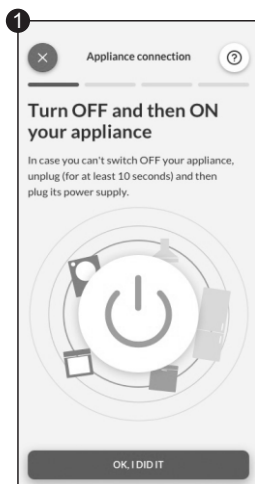
(EN) Allow your location permission
(EL) Επιτρέψτε το δικαίωμα χρήσης της τοποθεσίας σας
(CS) Udělte oprávnění ke zjišťování polohy
(SK) Povoľte lokalizáciu zariadenia.
(HR) Dopustite dozvolu za pristup lokaciji
(RO) Acordați permisiunea pentru informații privind locația
(HU) Adjon helymeghatározási engedélyt
(ES) Permita su localización.



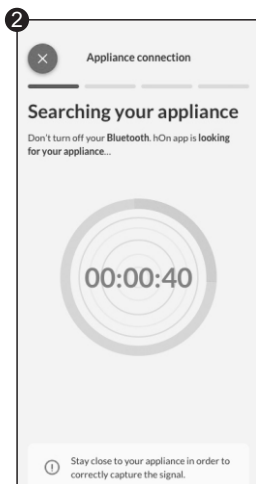
- (EN)** Select Hob from the appliance category
(EL) Επιλέξτε εστία από την κατηγορία συσκευών
(CS) V kategorii spotřebičů vyberte varnou desku
(SK) Vyberte z kategórie spotrebičov varnú dosku.
(HR) Odaberite ploču za kuhanje iz kategorije uređaja
(RO) Selectați „Plită” din categoria de aparate
(HU) Válassza ki a főzőlapot a készülék kategóriájából
(ES) Seleccione Placa de cocción en la categoría de electrodomésticos.

Quick Pair Enrollment

- (EL)** Εγγραφή γρήγορης αντιστοίχισης. **(CS)** Rychlé párování s registrací. **(SK)** Rýchle párovanie.
(HR) Brza registracija za uparivanje. **(RO)** Înregistrarea rapidă a asociierilor. **(HU)** Gyors párosítás.
(ES) Registro rápido para emparejamiento



- (EN)** Turn on your appliance; if it is already on, turn it off and on again
(EL) Ενεργοποιήστε τη συσκευή σας· αν είναι ήδη αναμμένη, σβήστε την και ανάψτε την ξανά
(CS) Zapněte spotřebič; pokud je již zapnutý, vypněte ho a znovu ho zapněte
(SK) Zapnite spotrebič. Ak už je zapnutý, vypnite ho a znova zapnite.
(HR) Uključite uređaj; ako je već uključen, isključite ga i ponovno uključite
(RO) Porniți aparatul; dacă acesta este deja pornit, opriți-l și porniți-l din nou
(HU) Kapcsolja be a készüléket; ha már be van kapcsolva, kapcsolja ki, majd újra be
(ES) Encienda su electrodoméstico; si ya está encendido, apáguelo y vuelva a encenderlo.



(EN) After turning on, the hOn app will start searching for your home appliance

(EL) Μετά το άναμμα, η εφαρμογή hOn θα αρχίσει να αναζητά την οικιακή σας συσκευή

(CS) Po zapnutí začne aplikace hOn vyhledávat vaše domácí spotřebiče

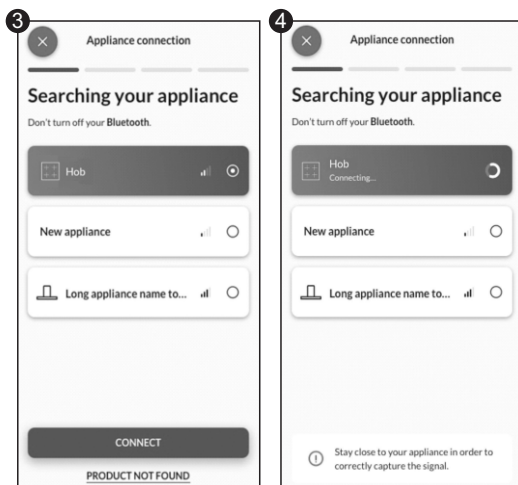
(SK) Po zapnutí začne aplikácia hOn vyhľadávať váš domáci spotrebič.

(HR) Nakon uključivanja, aplikacija hOn počet će tražiti vaš kućanski uređaj

(RO) După pornire, aplicația hOn va începe să caute aparatul

(HU) Bekapcsolás után a hOn alkalmazás elkezdi keresni otthoni készülékét.

(ES) Tras encenderse, la aplicación hOn empezará a buscar su electrodoméstico.



(EN) Select your home appliance, tap on "connect" and wait a few seconds

(EL) Επιλέξτε την οικιακή σας συσκευή, πατήστε "σύνδεση" και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα

(CS) Vyberte domácí spotřebič, klepněte na „Připojit“ a počkejte několik sekund

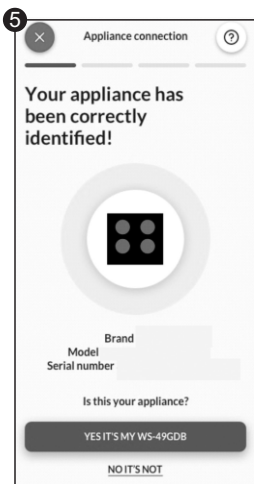
(SK) Vyberte svoj domáci spotrebič, stlačte tlačidlo „Pripojiť“ a počkajte niekoľko sekúnd.

(HR) Odaberite kućanski uređaj, dodirnite „Poveži se“ i pričekajte nekoliko sekundi

(RO) Selectați aparatul, apăsați pe „Conectare” și așteptați câteva secunde

(HU) Válassza ki otthoni készülékét, érintse meg a „Csatlakozás” gombot, és várjon néhány másodpercet

(ES) Seleccione su electrodoméstico, pulse "conectar" y espere unos segundos.



(EN) Your Hob will be found and you can display and set functions/ recipes through hOn

(EL) Η εστία σας θα βρεθεί και μπορείτε να εμφανίσετε και να ορίσετε λειτουργίες/ συνταγές μέσω του hOn

(CS) Po nalezení vaší varné desky můžete zobrazovat a nastavovat funkce/recepty pomocí aplikace hOn

(SK) Vaša varná doska sa nájde a pomocou hOn môžete zobrazit a nastaviť funkcie/recepty

(HR) Vaša ploča za kuhanje bit će pronađena i moći ćete prikazati i postaviti funkcije/recepte putem aplikacije hOn

(RO) Hob-ul dvs. va fi găsit și puteți afișa și seta funcții/rețete prin hOn

(HU) A rendszer megtalálja a főzőlapot, és a hOn segítségével megjelenítheti és beállíthatja a funkciókat/recepteket

(ES) La placa se detectará y podrá visualizar y configurar funciones/recetas a través de hOn.

Wi-Fi OFF



Wi-Fi RESET



WIRELESS PARAMETERS

(EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ, **(CS)** PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU, **(SK)** PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SIETE, **(HR)** PARAMETRI BEŽIČNE VEZE, **(RO)** PARAMETRI WIRELESS, **(HU)** VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT PARAMÉTEREK **(ES)** PARÁMETROS DE CONEXIÓN INALÁMBRICA

EN

Technology	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frequency Band (s) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximum Power [mW]	100	10

EL

Τεχνολογία	Wi-Fi	Bluetooth
Βασική	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Ζώνη ή ζώνες συχνοτήτων [MHz]	2401+2483	2402+2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	100	10

CS

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvencní pásmo [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximální výkon [mW]	100	10

SK

Technológia	Wi-Fi	Bluetooth
Norma	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvencné pásmo (pásmo) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximálny výkon [mW]	100	10

HR

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth
Standardno	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvencijski pojasevi [MHz]	2401+2483	2402+2480
Najveća snaga [mW]	100	10

RO

Tehnologie	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2401+2483	2402+2480
Putere maximă [mW]	100	10

ES

Tecnología	Wi-Fi	Bluetooth
Estándar	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Banda(s) de frecuencia [MHz]	2401+2483	2402+2480
Potencia máxima [mW]	100	10

HU

Technológia	Wi-Fi	Bluetooth
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth v4.2, BR / EDR, BLE
Frekvenciasáv(ok) [MHz]	2401+2483	2402+2480
Maximális teljesítmény [mW]	100	10

(EN) Hereby, Candy Hoover Group Srl declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU and with the relevant statutory requirements for the UK market. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.candy-group.com

(EL) Με το παρόν, ο Όμιλος Candy Hoover Group Srl δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ και με τις σχετικές κανονιστικές απαιτήσεις για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.candy-group.com, **(CS)** Společnost Candy Hoover Group Srl tímto prohlašuje, že rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a s příslušnými zákonnými požadavky pro trh ve Velké Británii. Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.candy-group.com, **(SK)** Candy Hoover Group Srl týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ a príslušných zákonov požadovaných na trhu Spojeného kráľovstva. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese: www.candy-group.com, **(HR)** Tvrtka Candy Hoover Group Srl izjavljuje da je radijska oprema skladu s Direktivom 2014/53/EU i s relevantnim zakonskim zahtjevima za tržište Ujedinjene Kraljevine. Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.candy-group.com,

(RO) Prin prezenta, Candy Hoover Group Srl declară că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și cu cerințele legale relevante pentru piața din Regatul Unit. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.candy-group.com, **(HU)** A Candy Hoover Group Srl kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és az Egyesült Királyság piacára vonatkozó hatályos jogszabályi követelményeknek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.candy-group.com, **(ES)** Por la presente, Candy Hoover Group Srl declara que el equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53/EU y con los requisitos legales relevantes (para el mercado UKCA). El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección web: www.candygroup.com

PRECI PROBE MODEL Et180 WIRELESS PARAMETERS:

(EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ PRECI PROBE ΜΟΝΤΕΛΟ Et180 **(CS)** PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU PRO SONDU PRECI PROBE, MODEL Et180 **(SK)** PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SONDY PRECI PROBE MODEL Et180 **(HR)** PARAMETRI BEŽIČNE VEZE ZA MODEL SONDE PRECI PROBE Et180 **(RO)** PARAMETRII WIRELESS AI SONDEI PRECI PROBE MODEL Et180 **(HU)** ET180 PRECI PROBE SZONDA MODELL VEZETÉK NÉLKÜLI PARAMÉTEREK **(ES)** PARÁMETROS INALÁMBRICOS DE PRECI PROBE MODELO Et180

EN

Technology	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frequency Band (s) [MHz]	2400÷2480
Maximum Power [mW]	2.5 -(4dBm)

EL

Τεχνολογία	Bluetooth
Βασική	Bluetooth v4.0 BLE
Ζώνη ή ζώνες συχνότητων [MHz]	2400÷2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	2.5 -(4dBm)

CS

Technologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvencní pásmo [MHz]	2400÷2480
Maximální výkon [mW]	2.5 -(4dBm)

SK

Technológia	Bluetooth
Norma	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvencné pásmo (pásma) [MHz]	2400÷2480
Maximálny výkon [mW]	2.5 -(4dBm)

HR

Tehnologija	Bluetooth
Standardno	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvencijski pojasevi [MHz]	2400÷2480
Najveća snaga [mW]	2.5 -(4dBm)

HU

Technológia	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Frekvenciasáv(ok) [MHz]	2400÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	2.5 -(4dBm)

RO

Tehnologie	Bluetooth
Standard	Bluetooth v4.0 BLE
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2400÷2480
Putere maximă [mW]	2.5 -(4dBm)

ES

Tecnología	Bluetooth
Estándar	Bluetooth v4.0 BLE
Banda(s) de frecuencia [Mhz]	2400÷2480
Potencia máxima [mW]	2.5 -(4dBm)

2.3 ACCESSORIES

(EL) ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, **(CS)** PŘÍSLUŠENSTVÍ, **(SK)** PRÍSLUŠENSTVO, **(HR)** PRIBOR, **(RO)** ACCESORII, **(HU)** TARTOZÉKOK. **(ES)** ACCESORIOS

2.3.1. PRECI PROBE & LADLE - Intelligent Wireless Food Thermometer (available depending on the model):

(EL) PRECI PROBE ΚΑΙ ΚΟΥΤΑΛΑ - Έξυπνο ασύρματο θερμομέτρο τροφίμων (διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο). **(CS)** Intelligentní bezdrátový teploměr na pokrmu: SONDA PRECI PROBE a LOPATKA (k dispozici v závislosti na modelu). **(SK)** Sonda PRECI PROBE a VAREŠKA - Inteligentný bezdrôtový teplomer potravín (k dispozícii v závislosti od modelu).

(HR) SONDA PRECI PROBE i GRABILICA inteligentni bežični termometar za hranu (dostupnost ovisi o modelu), **(RO)** SONDA PRECI PROBE & POLONIC–Termometru inteligent fără fir pentru alimente (disponibil în funcție de model), **(HU)** PRECI PROBE ÉS LAPÁT–intelligens vezeték nélküli ételhőmérő (elérhetőség a modelltől függően), **(ES)** PRECI PROBE y LADLE: termómetro inalámbrico inteligente para alimentos (disponible según el modelo)

(EN) Thank you for purchasing Haier Preci Probe. Please note it works only with Haier induction hob and before using it please read the following instruction and safety notes included in the user manual.

(EL) Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον αισθητήρα Preci Probe της Haier. Λάβετε υπόψη ότι λειτουργεί μόνο με την επαγωγική εστία Haier και πριν τη χρήση διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

(CS) Děkujeme vám, že jste si koupili sondu Haier Preci Probe. Pamatujte, že funguje pouze s indukční varnou deskou Haier, a před použitím si přečtěte následující pokyny a bezpečnostní upozornění v návodu k obsluze.

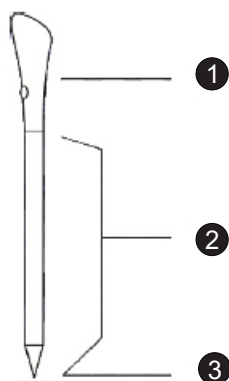
(SK) Ďakujeme, že ste si zakúpili Haier Preci Probe. Upozorňujeme, že funguje iba s indukčnou varnou doskou Haier a pred použitím si musíte prečítať nasledujúce pokyny a bezpečnostné pokyny uvedené v návode na použitie

(HR) Hvala vam što ste kupili Haier Preci Probe sondu. Imajte na umu da radi samo s indukcijskom pločom Haier i prije uporabe pročitajte sljedeće upute i sigurnosne napomene uključene u korisnički priručnik.

(RO) Vă mulțumim că ați achiziționat sonda Preci Probe Haier. Vă rugăm să rețineți că funcționează numai cu plită cu inducție Haier și înainte de a o folosi vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni și notele de siguranță incluse în manualul de utilizare.

(HU) Köszönjük, hogy a Haier Preci Probe szondát választotta. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a szonda csak a Haier indukciós főzőlappal működik, és használat előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvben található alábbi utasításokat és biztonsági megjegyzéseket.

(ES) Gracias por comprar la sonda Preci Probe de Haier. Tenga en cuenta que solo funciona con la placa de inducción de Haier y, antes de utilizarla, lea las siguientes instrucciones y notas de seguridad incluidas en el manual de usuario.



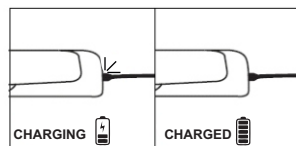
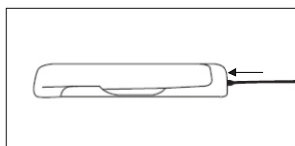
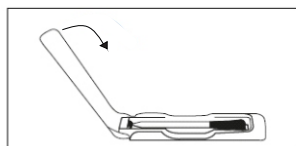
(EN) Ceramic cap
(EL) Κεραμικό καπάκι
(CS) Keramické víčko
(SK) Keramický uzáver
(HR) Keramička kapa
(RO) Capac ceramic
(HU) Kerámiakupak
(ES) Tapa cerámica

(EN) Recommended immersion range
(EL) Συνιστώμενη περιοχή βύθισης
(CS) Doporučený rozsah ponoření
(SK) Odporúčaný rozsah ponorenia
(HR) Preporučeni raspon uranjanja
(RO) Interval de imersiune recomandat
(HU) Ajánlott mélységtartomány
(ES) Rango de inmersión recomendado

(EN) Sensor
(EL) Αισθητήρας
(CS) Snímač
(SK) Snímač
(HR) Senzor
(RO) Senzor
(HU) Érzékelő
(ES) Sensor

CHARGE THE PRECI PROBE BEFORE USING:

(EL) ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ PRECI PROBE ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ (CS) PŘED POUŽITÍM SONDU PRECI PROBE NABIJTE (SK) PRED POUŽITÍM SONDU PRECI PROBE NABITE (HR) PRIJE UPOTREBE NAPUNITE SONDU PRECI PROBE NA SLJEDEĆI NAČIN (RO) ÎNCĂRCĂȚI SONDA PRECI PROBE ÎNAINTE DE UTILIZARE: (HU) HASZNÁLAT ELŐTT TÖLTSE FEL A PRECI PROBE SZONDÁT (ES) CARGUE PRECI PROBE ANTES DEL USO



EN

PAIR THE PRECI PROBE WITH THE INDUCTION HOB:

- Make sure the hob is turned on and your Preci Probe is fully charged;
- Go on the hOn APP from your portable device;
- Go to the Recipes section and choose a recipe that uses Preci Probe;
- Once you start the recipe by pushing the "Cook with me"  button on the appliance, the Preci Probe will connect automatically;
- The app lists all available probes that can be selected for the recipe;
- The hob display will indicate the name of the selected Preci Probe (ex "1A");
- Now follow the instructions from the hOn APP;
- When using the app if the probe is under 20% of charge the Timer display will indicate "CH".

EL

ΣΥΖΕΥΞΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ PRECI PROBE ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ:

- Βεβαιωθείτε ότι η εστία είναι ενεργοποιημένη και ότι ο αισθητήρας Preci Probe είναι πλήρως φορτισμένος.
- Ανοίξτε την εφαρμογή hOn από τη φορητή συσκευή σας.
- Μεταβείτε στην ενότητα «Συνταγές» και επιλέξτε μια συνταγή που χρησιμοποιεί τον αισθητήρα Preci Probe.
- Μόλις ξεκινήσετε τη συνταγή πατώντας το κουμπί "Cook with me"  στη συσκευή, ο αισθητήρας Preci Probe θα συνδεθεί αυτόματα.
- Η εφαρμογή απεικονίζει όλους τους διαθέσιμους αισθητήρες που μπορούν να επιλεγούν για τη συνταγή.
- Στην οθόνη εστίων θα εμφανιστεί το όνομα του επιλεγμένου Preci Probe (π.χ. "1A").
- Τώρα ακολουθήστε τις οδηγίες από την εφαρμογή hOn.
- Όταν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή εάν ο αισθητήρας είναι κάτω από το 20% της φόρτισης, στην οθόνη του χρονοδιακόπτη θα εμφανιστεί "CH".

CS

SPÁROVÁNÍ SONDY PRECI PROBE S INDUKČNÍ VARNOU DESKOU

- Ujistěte se, že je varná deska zapnutá a sonda Preci Probe je plně nabitá.
- Na svém mobilním zařízení přejděte do aplikace hOn.
- Přejděte do části Recepty a vyberte recept, který využívá sondu Preci Probe.
- Jakmile tlačítkem „Cook with me“  na spotřebiči spustíte rec... reci Probe se automaticky připojí.
- Aplikace vypíše všechny dostupné sondy, které lze vybrat pro daný recept.
- Na displeji varné desky se zobrazí název vybrané sondy Preci Probe (např. „1A“).
- Nyní se řiďte pokyny v aplikaci hOn. Jestliže během používání aplikace klesne nabití sondy pod 20 %, na displeji časovače se zobrazí „CH“.

SK

PRECI PROBE SONDY POUŽITÍM NABITE:

- Vložte sondu Preci Probe do nabíjačky a zatvorte kryt.
- USB káblom pripojte nabíjačku k zdroju napájania USB, ako je USB adaptér alebo USB zásuvka počítača/notebooku. Nabíjačka nemusí fungovať správne s powerbankom, pretože má k dispozícii funkciu automatického vypnutia.
- LED nabíjačky sa počas nabíjania aktivuje a bliká. Po úplnom nabití sondy Preci Probe zhasne.
- Uistite sa, že je vaša varná doska zapnutá a že je sonda Preci Probe úplne nabitá.
- Přejděte na aplikáciu hOn na svojom prenosnom zariadení.
- Přejděte do části s receptami a vyberte recept, v ktorom sa používa sonda Preci Probe.
- Sonda Preci Probe sa automaticky pripojí hneď, ako spustíte recept stlačením tlačidla „Cook with me“ .
- Aplikácia zobrazí všetky dostupné sondy, ktoré je možné vybrať pre recept.
- Na displeji varnej dosky sa zobrazí názov vybratej sondy Preci Probe (napr. „1A“).
- Teraz postupujte podľa pokynov v aplikácii hOn.
- Pri používaní aplikácie sa po poklese nabitia sondy pod 20 % na displeji časovača zobrazí „CH“.

HR

UPARITE SONDU PRECI PROBE S INDUKCIJSKOM PLOČOM ZA KUHANJE:

- provjerite je li ploča za kuhanje uključena i je li sonda Preci Probe potpuno napunjena;
- uđite u aplikaciju hOn na svom prijenosnom uređaju;
- idite u odjeljak Recepti i odaberite recept u kojem se koristi sonda Preci Probe;
- Nakon što započnete recept pritiskom na gumb „Cook with me ” na uređaju, sonda Preci Probe automatski će se povezati;
- aplikacija navodi sve dostupne sonde koje je moguće odabrati za recept;
- na zaslonu ploče za kuhanje prikazat će se naziv odabrane sonde Preci Probe (npr. „1A”);
- nakon toga slijedite upute u aplikaciji hOn;
- Kad koristite aplikaciju ako je sonda ispod 20 % napunjenosti, na zaslonu vremenskog programatora bit će prikazana oznaka „CH”.

RO

ASOCIAȚI SONDA PRECI PROBE CU PLITA CU INDUCȚIE:

- Asigurați-vă că plita este pornită și sonda Preci Probe este încărcată complet;
- Accesați aplicația hOn de pe dispozitivul dvs. mobil;
- Accesați secțiunea Rețete și alegeți o rețetă care folosește sonda Preci Probe;
- Odată ce începeți rețeta apăsând butonul „Cook with me ” de pe aparat, sonda Preci Probe se va conecta automat;
- Aplicația enumeră toate sondele disponibile care pot fi selectate pentru rețetă;
- Afișajul plita va indica numele sondei Preci Probe selectate (ex. „1A”);
- Acum, urmați instrucțiunile din aplicația hOn;
- Când utilizați aplicația, dacă nivelul de încărcare al sondei este sub 20 %, afișajul cronometrului va indica „CH”.

HU

PÁROSÍTSA A PRECI PROBE SZONDÁT AZ INDUKCIÓS FŐZŐLAPPAL:

- Győződjön meg arról, hogy a főzőlap be van kapcsolva, és a Preci Probe szonda teljesen fel van töltve;
- Nyissa meg a hOn APP alkalmazást a mobilkészülékéről;
- Nyissa meg a Receptek részt, és válasszon egy receptet, amely Preci Probe szondát használ;
- Miután elindította a receptet a készülék „Cook with me ” gombjának megnyomásával, a Preci Probe szonda automatikusan csatlakozik.
- Az alkalmazás felsorolja az összes rendelkezésre álló szondát, amely kiválasztható a recepthez;
- A főzőlap kijelzőjén megjelenik a Preci Probe szonda neve (például „1A”)
- Mostantól kövesse a hOn APP utasításait;
- Az alkalmazás használatakor, ha a szonda töltöttsége 20% alatti szintre süllyed, az időzítő kijelzőjén a „CH” felirat jelenik meg.

ES

EMPREJE LA SONTA PRECI PROBE CON LA PLACA DE INDUCCIÓN:

- Asegúrese de que la placa está encendida y la sonda Preci Probe completamente cargada.
- Abra la aplicación hOn en su dispositivo portátil.
- Vaya a la sección Recetas y elija una receta que requiera el uso de la sonda Preci Probe.
- Cuando pulse el botón “Cook with me ” en el electrodoméstico para empezar a preparar la receta, la sonda Preci Probe se conectará automáticamente.
- La aplicación enumera todas las sondas disponibles que pueden seleccionarse para la receta.
- La pantalla de la placa de cocción indicará el nombre de la sonda Preci Probe seleccionada (ej. “1A”).
- Ahora siga las instrucciones de la aplicación hOn.
- Cuando se usa la aplicación, si la sonda está por debajo del 20 % de la carga, la pantalla del temporizador mostrará el símbolo «CH».

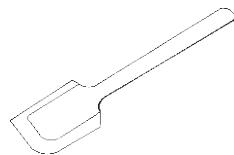
LADLE

(EL) ΚΟΥΤΑΛΑ, **(CS)** LOPATKA, **(SK)** VAREŠKA, **(HR)** GRABILICA, **(RO)** POLONICUL, **(HU)** LAPÁT, **(ES)** CUCHARÓN, .

EN

Use the ladle with the probe to stir food.

- Clean the ladle before the first use.
- Do not use the ladle on an open flame.
- Do not cut the ladle.
- Do not put the ladle in direct contact with the hot accessible parts of the hob.
- Tolerated temperature +220°C



EL

Χρησιμοποιήστε την κουτάλα με τον αισθητήρα για να ανακατέψετε το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.

- Καθαρίστε την κουτάλα πριν από την πρώτη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε την κουτάλα πάνω από ανοιχτή φλόγα.
- Μην κόβετε την κουτάλα.
- Μην φέρνετε την κουτάλα σε άμεση επαφή με τα ελεύθερα θερμαινόμενα μέρη της εστίας.
- Ανεκτή θερμοκρασία +220°C

CS

K míchání pokrmu během vaření používejte lopatku se sondou.

- Před prvním použitím lopatku vyčistěte.
- Nepoužívejte lopatku nad otevřeným plamenem.
- Neřezejte lopatku.
- Zabraňte přímému styku lopatky s horkými přístupnými částmi varné desky.
- Tolerovaná teplota: +220 °C

SK

Varešku so sondou použite na miešanie jedla počas varenia.

- Pred prvým použitím varešku vyčistite.
- Nepoužívajte naberačku v prítomnosti otvorených plameňov.
- Varešku neporezte.
- S vareškou nemanipulujte tak, aby sa dostala do priameho kontaktu s horúcimi prístupnými dielmi varnej dosky.
- Tolerovaná teplota +220 °C

HR

Koristite zaimaču sa sondom za miješanje hrane tijekom kuhanja.

- Očistite posudu prije prve uporabe.
- Ne koristite zaimaču na otvorenom plamenu.
- Nemojte rezati zaimaču.
- Ne stavljajte zaimaču u izravan kontakt s vrućim dostupnim dijelovima ploče za kuhanje.
- Dopuštena temperatura: +220 °C

RO

Utilizați polonicul cu sondă pentru a amesteca alimentele în timpul gătitului.

- Spălați polonicul înainte de prima utilizare.
- Nu utilizați polonicul deasupra unei flăcări deschise.
- Nu tăiați polonicul.
- Nu așezați polonicul în contact direct cu părțile fierbinți accesibile ale plitei.
- Temperatura tolerată +220°C

HU

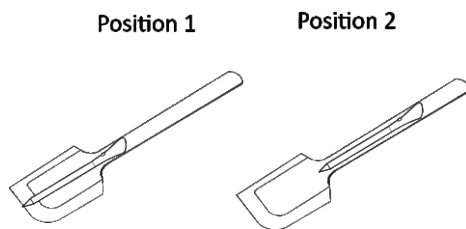
Használja a lapátot a szondával az étel megkeveréséhez főzés közben.

- Az első használat előtt tisztítsa meg a lapátot.
- Ne használja a lapátot nyílt lángon.
- Ne vágjon a lapátból.
- Ne érintse a lapátot közvetlenül a főzőlap hozzáférhető forró részeihez.
- Elviselt hőmérséklet: +220 °C

ES

Utilice el cucharón con la sonda para remover los alimentos durante la cocción.

- Limpie el cucharón antes del primer uso.
- No utilice el cucharón sobre una llama abierta.
- No corte el cucharón.
- No ponga el cucharón en contacto directo con las partes calientes accesibles de la placa.
- Temperatura tolerada: +220 °C



(EN) Ladle 1/2/3 **(EL)** Θέση 1/2/3, **(CS)** Poloha 1/2/3, **(SK)** Poloha 1/2/3, **(HR)** Položaj 1/2/3, **(RO)** Poziția 1/2/3, **(HU)** 1/2/3-es pozíció, **(ES)** CUCCHARÓN 1/2/3

***(EN)** available depending on the model, **(EL)** διαθέσιμο ανάλογα με το μοντέλο, **(CS)** k dispozici v závislosti na modelu, **(SK)** k dispozícii v závislosti od modelu, **(HR)** dostupnost ovisi o modelu, **(RO)** disponibil în funcție de model, **(HU)** elérhetőség a modelltől függően, **(ES)** disponible según el modelo

70068432

04.02.2025